

CANADIAN RACE RELATIONS FOUNDATION



FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

**RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL NON AUDITÉ**

**Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014,  
terminé le 30 septembre 2013**

# RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL NON AUDITÉ

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014,  
terminé le 30 septembre 2013

## Table des matières

---

<b>Rapport de gestion financière .....</b>	<b>3</b>
<b>Déclaration de responsabilité de la direction .....</b>	<b>8</b>
<b>États financiers trimestriels non audités .....</b>	<b>9</b>
État de la situation financière	
État des résultats	
État des gains et pertes de réévaluation	
État de l'actif net	
État des flux de trésorerie	
<b>Notes complémentaires sélectionnées – États financiers trimestriels non audités....</b>	<b>14</b>

## Rapport de gestion financière

### Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

Veillez consulter le rapport de gestion présenté dans le rapport annuel du 31 mars 2013. Voici une mise à jour pour le trimestre terminé le 30 septembre 2013.

### Analyse de l'état de la situation financière

	30 septembre 2013 (\$ réels)	31 mars 2013 (\$ réels)	Variation	
			\$	%
<b>Actif</b>				
Trésorerie et équivalent de trésorerie	2 551 005	3 091 432	(540 427)	(17)
Placements	22 294 586	21 739 880	554 706	3
Charges payées d'avance, créances et stocks	93 066	341 757	(248 691)	(73)
Immobilisations corporelles	72 156	76 894	(4 738)	(6)
<b>Total de l'actif</b>	<b>25 010 813</b>	<b>25 249 963</b>	<b>(239 150)</b>	<b>(0,9)</b>
<b>Passif et actif net</b>				
Créditeurs et charges à payer	40 825	71 243	(30 418)	(43)
Salaires et avantages sociaux futurs à payer	12 678	25 588	(12 910)	(50)
Apports reportés et produits reportés	40 381	60 494	(20 113)	(33)
Obligation en vertu d'un contrat de location-acquisition	3 591	4 739	(1 148)	(24)
Actif net	24 913 338	25 087 899	(174 561)	(0,7)
<b>Total du passif et de l'actif net</b>	<b>25 010 813</b>	<b>25 249 963</b>	<b>(239 150)</b>	<b>(0,9)</b>

#### Actif

La **trésorerie et l'équivalent de trésorerie** sont constitués des fonds en banque de 115 918 \$, de l'équivalent de trésorerie de 2 259 682 \$ des comptes d'épargne détenus dans les portefeuilles et des soldes de trésorerie de 175 405 \$ détenus par les gestionnaires de placements de la Fondation. Trésorerie et équivalents de trésorerie ont diminué \$ 540,427 principalement due au paiement des dépenses de la fondation et le transfert de portefeuilles d'investissement.

La juste valeur de marché des **placements** a augmenté de 3 %, soit de 554 706 \$ au cours du semestre terminé le 30 septembre 2013 comparativement à celle établie au 31 mars 2013. Cette augmentation s'explique principalement par la hausse de la valeur du marché des portefeuilles.

Au cours du trimestre, le rendement des portefeuilles a été de +1,69 % net des honoraires, en comparaison de l'indice de référence combiné de +2,66 %. Depuis la création de la Fondation

jusqu'au 30 septembre 2013, le rendement, déduction faite des honoraires, a été de +7,06 % par rapport à l'indice de référence combiné de 6,21 % (soit une valeur ajoutée de 0,85 %).

Les **charges payées d'avance, créances et stocks** ont fléchi de 248 691 \$ comparativement au 31 mars 2013 en raison surtout du recouvrement des créances du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada pour le projet « Interconfessions et appartenance », des dividendes à recevoir et de la remise d'impôt foncier pour 2012.

Les **immobilisations corporelles** ont diminué de 4 738 \$ pour le semestre terminé le 30 septembre 2013 par rapport au 31 mars 2013. La diminution est le résultat net de l'acquisition de 5 278 \$ en immobilisations corporelles réduite par l'amortissement de 10 025 \$ de tous les biens pour le semestre terminé le 30 septembre 2013.

## Passif

Les **créiteurs et charges à payer** ont connu une baisse de 30 418 \$ au cours du semestre terminé le 30 septembre 2013 par rapport au 31 mars 2013.

Les **salaires et avantages sociaux futurs à payer** ont baissé de 12 910 \$ au cours du semestre terminé le 30 septembre 2013 par rapport au 31 mars 2013.

Les **apports reportés et produits reportés** ont diminué de 20 113 \$ au cours du semestre terminé le 30 septembre 2013 par rapport au 31 mars 2013, en raison notamment de la baisse des apports reçus par anticipation dans le cadre du projet « ILDE ».

L'**obligation en vertu d'un contrat de location-acquisition** représente le solde au 30 septembre 2013 du capital de 3 591 \$ à rembourser pour le matériel de bureau acquis en vertu d'un contrat de location.

L'**actif net** a connu une baisse de 0,7 % au cours du semestre terminé le 30 septembre 2013 comparativement au 31 mars 2013, qui s'explique surtout par une perte de réévaluation (non réalisée) de 286 833 \$ sur les portefeuilles, contrebalancée par un excédent des produits sur les charges de 112 271 \$ pour le semestre terminé le 30 septembre 2013.

## Analyse de l'état des résultats

### Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

Produits	Trimestre terminé le 30 septembre				Semestre terminé le 30 septembre (cumul annuel)			
	2013	2012	Variation		2013	2012	Variation	
			\$	%			\$	%
(\$ réels)	(\$ réels)			(\$ réels)	(\$ réels)			
Projets financés	39 241	120 349	(81 108)	(67)	120 402	178 701	(58 299)	(33)
Parrainages, dons, honoraires et gala de financement	120	5 800	(5 680)	(98)	1 320	6 000	(4 680)	(78)
Publications, produits en nature et divers	-	3 183	(3 183)	s.o.	163	4 145	(3 982)	(96)
<b>Total des produits</b>	<b>39 361</b>	<b>129 332</b>	<b>(89 971)</b>	<b>(70)</b>	<b>121 885</b>	<b>188 846</b>	<b>(66 961)</b>	<b>(35)</b>

## Analyse de l'état des résultats (suite)

Gains nets de placement	Trimestre terminé le 30 septembre 2013 (\$ réels)	Trimestre terminé le 30 septembre 2012 (\$ réels)	Variation		Semestre terminé le 30 septembre 2013 (\$ réels)	Semestre terminé le 30 septembre 2012 (\$ réels)	Variation	
			\$	%			\$	%
Produits financiers gagnés	60 122	(22 342)	82 464	- 369	417 152	(391 899)	809 051	(206)
Variations de la juste valeur - réalisées	64 163	80 134	(15 971)	(20)	(50 225)	(599 346)	549 121	(92)
<b>Gains nets de placement</b>	<b>124 285</b>	<b>57 792</b>	<b>66 493</b>	<b>115</b>	<b>366 927</b>	<b>(991 245)</b>	<b>1 358 172</b>	<b>(137)</b>

Les produits provenant des **projets financés** représentent les versements de 54 690 \$ reçus par la Fondation du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada pour le projet « Interconfessions et appartenance », de 43 796 \$ du ministère de l'Éducation de l'Ontario pour la deuxième phase du projet de l'« Institut de leadership en matière de diversité et d'équité (ILDE) pour les dirigeants du système éducatif de l'Ontario » et de 21 916 \$ des conseils scolaires de l'Ontario pour des ateliers de formation sur le programme « Fondements en matière d'équité et de lutte contre le racisme en éducation ».

Les produits de **parrainages, dons, honoraires et gala de financement** ont trait aux honoraires reçus pour des conférences publiques, aux dons et aux produits découlant de parrainages et du gala de financement.

Les produits des **publications, produits en nature et divers** découlent des ventes de publications de la FCRR et des frais d'inscriptions aux conférences.

**Produits financiers nets gagnés** : La principale source de produits provient des produits financiers gagnés sur le placement de l'apport initial de 24 millions de dollars. Les produits financiers gagnés comprennent les intérêts, les dividendes et les distributions des fonds communs de placement après déduction des frais de gestion de portefeuille. Les produits financiers gagnés au cours du semestre terminé le 30 septembre 2013 s'élèvent à 417 152 \$, soit une augmentation de 809 051 \$ par rapport au 30 septembre 2012. La hausse est surtout attribuable à la modification de la composition du portefeuille et aux pertes de change subies lors de la cession de placements en 2012.

Les **variations de la juste valeur réalisées** sur les placements pour le semestre terminé le 30 septembre 2013 comprennent des pertes de 50 225 \$ réalisées sur la vente de placements, en comparaison des pertes de 599 346 \$ réalisées au cours du semestre terminé le 30 septembre 2012. Les pertes du 30 septembre 2012 sont principalement attribuables aux pertes subies lors de la cession de capitaux propres étrangers dépréciés.

Les gains (pertes) non réalisés évalués à la juste valeur sont comptabilisés dans l'état des gains et pertes de réévaluation. Les variations non réalisées de la juste valeur des placements au

cours du semestre terminé le 30 septembre 2013 se sont soldées par une perte de 286 834 \$ contre un gain de 1 387 262 \$ pour la même période terminée le 30 septembre 2012.

## Analyse de l'état des résultats (suite)

### Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

Charges	Trimestre terminé le 30 septembre				Semestre terminé le 30 septembre (cumul annuel)			
	2013 (\$ réels)	2012 (\$ réels)	Variation		2013 (\$ réels)	2012 (\$ réels)	Variation	
			\$	%			\$	%
Salaires et avantages sociaux	97 783	164 531	(66 748)	(0,4)	<b>166 227</b>	268 828	(102 601)	(0,4)
Projets financés	38 791	94 487	(55 696)	(0,6)	<b>108 407</b>	146 638	(38 231)	(0,3)
Loyer	15 915	44 232	(28 317)	(0,6)	<b>31 988</b>	88 463	(56 475)	(0,6)
Frais de bureau et généraux, conférences, colloques et autres	14 336	(2 594)	16 930	(6,5)	<b>29 105</b>	10 080	19 025	1,9
Honoraires et frais de déplacement des administrateurs	19 825	5 774	14 051	2,4	<b>22 981</b>	6 424	16 557	2,6
Communications	9 567	10 682	(1 115)	(0,1)	<b>17 501</b>	14 096	3 405	0,2
Honoraires professionnels	-	6 973	(6 973)	(1,0)	<b>331</b>	9 552	(9 221)	(1,0)
Colloque du Prix d'excellence et gala de financement	-	5 086	(5 086)	(1,0)	-	6 364	(6 364)	(1,0)
<b>Total des charges</b>	<b>196 217</b>	<b>329 171</b>	<b>(132 954)</b>	<b>(7,8)</b>	<b>376 540</b>	<b>550 445</b>	<b>(173 905)</b>	<b>1,5</b>

Le total des charges de la Fondation s'est élevé à 376 540 \$ pour le semestre terminé le 30 septembre 2013. Ce sont les projets financés, les salaires et avantages sociaux et le loyer qui se sont accaparés le plus de fonds, soit 166 227 \$, 108 407 \$ et 31 988 \$ respectivement.

Le cumul annuel des charges au 30 septembre 2013 pour les **projets financés** se compose des charges liées au projet « Interconfessions et appartenance » (54 690 \$), au projet de l'« Institut de leadership en matière de diversité et d'équité pour les dirigeants du système éducatif de l'Ontario » (43 796 \$) qui s'est terminé en juillet 2013 et aux ateliers offerts aux conseils scolaires de l'Ontario (9 921 \$).

Les **salaires et avantages sociaux** ont diminué de 102 601 \$, les **projets financés** de 38 231 \$ et le **loyer** de 56 475 \$ par rapport au semestre terminé le 30 septembre 2012. La baisse des salaires et avantages sociaux est surtout attribuable à deux postes à pourvoir, celle des projets financés est occasionnée principalement par l'achèvement du projet ILDE en juillet 2013 et celle du loyer s'explique par une diminution des frais de location mensuels pour les nouveaux locaux à bureaux.

Les **frais de bureau et généraux, conférences, colloques et charges diverses** se sont accrus de 19 025 \$ par rapport au 30 septembre 2012. L'augmentation découle des frais d'administration inférieurs reçus des projets financés.

Les **honoraires professionnels** représentent des frais pour des services juridiques, de comptabilité et de consultation. Pour le semestre terminé le 30 septembre 2013, ces frais ont connu une baisse de 9 221 \$ par rapport à celui terminé le 30 septembre 2012, en raison surtout d'une diminution du nombre d'actions en justice et des travaux de comptabilité impartis.

Les honoraires et les frais de déplacement des **administrateurs** ont augmenté de 16 557 \$ pour le semestre terminé le 30 septembre 2013. Les membres du Conseil d'administration ont tenu une réunion en personne au cours de la période visée.

## **Perspectives**

La Fondation canadienne des relations raciales poursuivra le financement de ses activités au moyen des produits financiers. Au cours des deux prochains trimestres de l'exercice 2013-2014, la Fondation continuera la mise en œuvre du projet « Interconfessions et appartenance », financé par le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada, ainsi que les ateliers offerts aux conseils scolaires de l'Ontario.

Le budget approuvé de la Fondation affiche des produits d'exploitation de 1 194 200 \$ et des dépenses de 1 209 700 \$ pour 2013-2014. La haute direction et le Conseil d'administration suivent de très près le budget approuvé.

En 2013, la Fondation élaborera un nouveau plan stratégique pour les exercices allant de 2014-2015 à 2016-2017; un budget a été affecté à cette fin.

**FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES**  
**Rapport financier trimestriel non audité**  
**Pour le trimestre terminé le 30 septembre 2013**

**Déclaration de responsabilité de la direction**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels **non vérifiés** donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le directeur des finances et de l'administration,



Arsalan Tavassoli, MA, CGA

Le 26 novembre 2013



**FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES**  
**ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS**  
**État de la situation financière**  
**Au 30 septembre 2013**

	<b>30 septembre 2013</b>	<b>31 mars 2013</b>
	\$	\$
<b>Actif</b>		
À court terme		
Trésorerie et équivalent de trésorerie	2 551 005	3 091 432
Charges payées d'avance	8 064	10 279
Créances et stocks (note 3)	85 002	331 478
Placements (note 4)	468 660	440 127
	<u>3 112 731</u>	<u>3 873 316</u>
Placements (note 4)	21 825 926	21 299 753
Immobilisations (note 6)	<u>72 156</u>	<u>76 894</u>
	<b><u>25 010 813</u></b>	<b><u>25 249 963</u></b>
<b>Passif et actif net</b>		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	40 825	71 243
Salaires à payer	12 678	25 588
Apports reportés et produits reportés (note 8)	40 381	60 494
	<u>93 884</u>	<u>157 325</u>
Obligation en vertu d'un contrat de location-acquisition (note 7)	<u>3 591</u>	<u>4 739</u>
	<u>97 475</u>	<u>162 064</u>
<b>Actif net</b>		
Non affecté	(146 669)	(262 531)
Investi en immobilisations (note 12)	68 565	72 155
Gains de réévaluation cumulés	991 442	1 278 275
Affecté aux fins de la dotation (note 9)	24 000 000	24 000 000
	<u>24 913 338</u>	<u>25 087 899</u>
	<b><u>25 010 813</u></b>	<b><u>25 249 963</u></b>

Obligations contractuelles (note 10)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

## ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

### État des résultats

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre 2013	30 septembre 2012	30 septembre 2013	30 septembre 2012
<b>Produits</b>	\$	\$	\$	\$
Projets financés	39 241	120 349	120 402	178 701
Parrainages, dons et apports, honoraires et gala de financement	120	5 800	1 320	6 000
Publications, produits en nature et divers	-	3 183	163	4 145
	<b>39 361</b>	<b>129 332</b>	<b>121 885</b>	<b>188 846</b>
<b>Charges</b>				
Charges de programmes	91 336	134 834	159 463	270 401
Projets financés	38 791	120 349	108 407	146 639
Frais administratifs	31 886	58 688	56 423	101 816
Colloque du Prix d'excellence et gala de financement	-	5 086	-	6 364
Frais d'exploitation	13 436	2 175	24 341	14 863
Réunions du Conseil d'administration	19 825	5 774	22 981	6 424
Conférences, colloques et consultations	744	1 366	3 969	2 260
Systèmes d'information et développement	155	837	858	1 564
Frais financiers	44	62	98	116
	<b>196 217</b>	<b>329 171</b>	<b>376 540</b>	<b>550 447</b>
Insuffisance des produits sur les charges avant les produits financiers nets (pertes nettes) sur placements	(156 856)	(199 839)	(254 655)	(361 601)
Produits financiers nets (pertes nettes) sur placements (note 11)	124 285	57 792	366 926	(991 245)
<b>Excédent (insuffisance) des produits sur les charges</b>	<b>(32 571)</b>	<b>(142 047)</b>	<b>112 271</b>	<b>(1 352 846)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES**  
**ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS**

**État des gains et pertes de réévaluation**

**Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013**

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre 2013	30 septembre 2012	30 septembre 2013	30 septembre 2012
Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de la période	\$ 737 015	\$ 192 181	\$ 1 278 276	\$ (379 099)
<b>Gains (pertes) non réalisés imputables à ce qui suit :</b>				
Placement de portefeuille dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif	852 964	916 912	154 974	1 454 522
Instruments financiers désignés comme étant classés dans la catégorie des instruments financiers évalués à la juste valeur	(455,614)	(100 930)	(360 171)	(67 260)
<b>Montants reclassés à l'état des résultats :</b>				
Placement de portefeuille dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif	-	-	-	-
Instruments financiers désignés comme étant classés dans la catégorie des instruments financiers évalués à la juste valeur	(142 923)	-	(81 637)	-
<b>Gains de réévaluation cumulés à la fin de la période</b>	<b>991 442</b>	<b>1 008 163</b>	<b>991 442</b>	<b>1 008 163</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES**  
**ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS**  
**État de l'évolution de l'actif net**

<b>Trimestre terminé le 30 septembre 2013</b>			Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Dotation	Trimestre	Trimestre
	Non affecté	Investi en immobilisations			terminé le 30 septembre 2013	terminé le 30 septembre 2012
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Actif net au début de la période	(118 535)	73 001	737 015	24 000 000	24 691 482	23 768 753
Insuffisance des produits sur les charges	(32 571)				(32 571)	(142 045)
Gains de réévaluation	-	-	254 427	-	254 427	815 982
Variation nette de l'actif net investi en immobilisations	4 437	(4 437)	-	-	-	-
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>(146 669)</b>	<b>68 564</b>	<b>991 442</b>	<b>24 000 000</b>	<b>24 913 338</b>	<b>24 442 690</b>

  

<b>Semestre terminé le 30 septembre 2013</b>			Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Dotation	Semestre	Semestre
	Non affecté	Investi en immobilisations			terminé le 30 septembre 2013	terminé le 30 septembre 2012
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Actif net au début de la période	(262 531)	72 155	1 278 275	24 000 000	25 087 899	24 408 273
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	112 271	-	-	-	112 271	(1 352 846)
Gains (pertes) de réévaluation	-	-	(286 833)	-	(286 833)	1 387 262
Variation nette de l'actif net investi en immobilisations (note 12)	3 591	(3 591)	-	-	-	-
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>(146 669)</b>	<b>68 564</b>	<b>991 442</b>	<b>24 000 000</b>	<b>24 913 338</b>	<b>24 442 689</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES**  
**ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS**

**État des flux de trésorerie**

**Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013**

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre 2013	30 septembre 2012	30 septembre 2013	30 septembre 2012
	\$	\$	\$	\$
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(32,571)	(142,045)	112,271	(1,352,846)
Éléments sans incidence sur la trésorerie				
Amortissement	5,013	3,047	10,026	6,093
Gains (pertes) réalisés sur la vente de placements (note 11)	42,040	95,279	(25,605)	1,433,006
	14,482	(43,718)	96,692	86,255
<b>Variations de l'actif et du passif d'exploitation hors trésorerie</b>				
(Augmentation) diminution des charges payées d'avance	1,743	(1,762)	2,216	(2,582)
(Augmentation) diminution des créances et des stocks	(1,125)	(52,937)	246,476	(59,683)
Augmentation (diminution) des créditeurs et charges à payer, salaires à payer et avantages sociaux futurs	(7,566)	15,300	(43,328)	(24,701)
Augmentation (diminution) des apports reportés et produits reportés	(7,983)	(57,550)	(20,113)	(87,044)
Rentrées (sorties) de fonds nettes – activités de fonctionnement	(449)	(140,667)	281,943	(87,755)
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>				
Entrées d'immobilisations	-	-	(5,287)	-
Remboursement de l'obligation en vertu d'un contrat de location-acquisition	(577)	(1,354)	(1,148)	(2,005)
Sorties de fonds nettes – activités d'investissement en immobilisations	(577)	(1,354)	(6,435)	(2,005)
<b>Activités d'investissement</b>				
Produit de la vente de placements	1,793,248	1,070,056	5,922,976	25,268,913
Achat de placements	(2,515,251)	(1,089,769)	(6,738,912)	(24,647,329)
Rentrées (sorties) de fonds nettes – activités d'investissement	(722,003)	(19,713)	(815,936)	621,584
<b>Augmentation de la trésorerie et équivalent de trésorerie</b>	(723,028)	(161,734)	(540,427)	531,824
Trésorerie et équivalent de trésorerie au début de la période	3,274,033	1,086,926	3,091,432	393,368
Trésorerie et équivalent de trésorerie à la fin de la période	2,551,005	925,192	2,551 005	925,192

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

---

**Les états financiers trimestriels non audités doivent être lus dans le contexte des états financiers audités du 31 mars 2013 de la Fondation canadienne des relations raciales publiés dans son rapport annuel 2012-2013 et de l'analyse incluse dans le présent rapport financier trimestriel.**

## 1. Description de l'organisme

La Fondation canadienne des relations raciales (la « Fondation ») a été constituée en vertu de la législation canadienne (Projet de loi C-63, *Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales*, 1991).

La mission de la Fondation consiste à faciliter, dans l'ensemble du pays, le développement, le partage et la mise en œuvre de toute connaissance ou compétence utile en vue de contribuer à l'élimination du racisme et de toute forme de discrimination raciale au Canada.

Le Centre d'éducation et de formation de la Fondation élabore et offre des ateliers d'éducation et de formation en matière de diversité, d'équité et de droits de la personne ayant trait aux relations raciales harmonieuses.

La Fondation est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et, à ce titre, n'est pas assujettie à l'impôt sur les bénéfices.

## 2. Principales méthodes comptables

La Fondation a préparé les états financiers en appliquant les chapitres de la série 4200 des normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes sans but lucratif du secteur public.

La Fondation comptabilise les apports selon la méthode du report pour les organismes sans but lucratif. Les états financiers trimestriels suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du 31 mars 2013.

## 3. Stocks

Les stocks en main sont composés de publications de la Fondation, en copie papier et disque numérique, destinées à la revente. Au 30 septembre 2013, le coût des stocks était de 3 445 \$ (31 mars 2013 – 3 445 \$).

## 4. Placements

<b>30 septembre 2013</b>	<b>Juste valeur</b>
Placements en instruments à taux fixe canadiens	10 894 852 \$
Titres de participation canadiens	4 002 733
Titres de participation étrangers	7 397 001
	<b>22 294 586 \$</b>

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

### 4. Placements (suite)

31 mars 2013	Juste valeur
Placements en instruments à taux fixe canadiens	10 849 041 \$
Titres de participation canadiens	3 832 456
Titres de participation étrangers	7 058 383
	<b>21 739 880 \$</b>

### 5. Gestion des risques financiers

Dans le cours normal de ses activités, la Fondation est exposée à divers risques financiers : risque de crédit, risque de taux d'intérêt, risque de change, autre risque de prix et risque de liquidité. La valeur des placements qui composent le portefeuille de la Fondation peut fluctuer quotidiennement du fait des variations des taux d'intérêt, de la conjoncture et de l'actualité financière relative à certains titres de son portefeuille. Le niveau de risque est fonction des objectifs de placement de la Fondation et des types de titres dans lesquels elle investit.

La Fondation gère ces risques en suivant une stratégie de placement diversifiée, définie et exposée dans l'énoncé de sa politique de placement. Le portefeuille est diversifié en diverses catégories de placements combinant différents types de catégories d'actifs, tels les titres du marché monétaire, les placements en instruments à taux fixe et les titres de participation. Le pourcentage du portefeuille placé dans chaque catégorie est défini selon une fourchette spécifique et les répartitions sont examinées au moins à chaque trimestre pour s'assurer qu'elles respectent la fourchette cible, ou le portefeuille est rééquilibré en fonction de celle-ci.

#### a) Composition de l'actif

Au 30 septembre 2013, la composition du portefeuille de placements de la Fondation était la suivante :

- 9,9 % en trésorerie et équivalent de trésorerie
- 44,8 % en instruments à taux fixe
- 16,4 % en titres de participation canadiens
- 15,7 % en titres de participation américains
- 13,2 % en titres de participation internationaux

Dans chaque catégorie d'actifs, la Fondation détient aussi des placements aux caractéristiques différentes en termes de risque et de rendement. Par exemple, la diversification des titres de participation est obtenue par leur répartition dans les divers secteurs d'activité et dans des entreprises de différentes tailles (capitalisation boursière), tandis que la diversification des obligations s'opère par la variation des cotes de solvabilité et des dates d'échéance, de même que par leur répartition entre les obligations d'État et les obligations de société. En outre, la Fondation emploie des gestionnaires de placements ayant chacun leur propre style de gestion basée sur la valeur, la croissance et la croissance à un prix raisonnable. La diversification se fait

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

---

### 5. Gestion des risques financiers (suite)

également au niveau de la sélection des titres individuels, soit par une analyse descendante ou par une analyse ascendante. La Fondation diversifie également ses placements au niveau géographique, répartissant ses titres dans des valeurs mobilières canadiennes, américaines et internationales.

#### b) Risque de crédit

Le risque de crédit est celui où la contrepartie qui détient l'instrument financier manquera à l'obligation ou l'engagement qu'elle a pris vis-à-vis de la Fondation.

#### i) Titres à taux fixe

Les placements de la Fondation en titres à taux fixe représentent la plus forte concentration de risque de crédit. La valeur de marché des titres à taux fixe doit tenir compte de la cote de solvabilité de l'émetteur et représente, par conséquent, l'exposition maximale de la Fondation au risque de crédit.

Les informations de notation de crédit pour le 30 septembre 2013 n'étaient pas disponibles à la date du présent rapport.

Au 31 mars 2013, les placements de la Fondation en titres à taux fixe étaient assortis des notations de crédit suivantes :

Titres de créance par notation de crédit	Pourcentage de la valeur	
	2013	2012
AAA (coté + R1 à court terme)	31,0 %	24,0 %
AA	21,5 %	26,9 %
A	36,9 %	33,8 %
BBB	10,6 %	7,0 %
BB ou moins	–	8,3 %

Les notations de crédit sont établies par un nombre d'agences de notation de bonne réputation (p. ex. Standard & Poor's, Moody's, Fitch ou Dominion Bond Rating Services). Lorsque plus d'une notation était fournie pour un titre, la plus basse a été retenue.

#### ii) Créances

L'exposition de la Fondation au risque de crédit lié aux créances est évaluée comme étant faible en raison du type de ses débiteurs, qui sont notamment le gouvernement du Canada et des apparentés. Toutes les créances ont une échéance de moins de trois mois.



## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

### 5. Gestion des risques financiers (suite)

L'exposition maximale au risque de crédit pour les créances par types de débiteur est comme suit au 30 septembre :

	30 septembre 2013		31 mars 2013	
Gouvernement du Canada	40 000	\$	223 334	\$
Autres organismes	41 557		104 699	
	81 557	\$	328 033	\$

#### c) Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt découle de la possibilité que l'évolution des taux d'intérêt puisse affecter les flux de trésorerie futurs ou la juste valeur des actifs financiers. Le risque de taux d'intérêt survient lorsque la Fondation investit dans des actifs financiers portant intérêt. La Fondation est exposée au risque de voir la valeur de tels actifs financiers fluctuer sous l'effet de la situation générale des taux d'intérêt sur le marché. Généralement, les instruments à plus long terme présentent un risque plus élevé de taux d'intérêt, mais il existe une mesure plus complexe du risque de taux d'intérêt prenant en considération l'intérêt (ou le coupon) reçu, qui est la durée des titres. La durée est une mesure de sensibilité du prix d'un titre à taux fixe aux fluctuations des taux d'intérêt; elle est basée sur la taille relative et la durée restante avant l'échéance des flux de trésorerie attendus. La durée se calcule en années et elle peut aller de 0 année au nombre d'années qu'il reste avant la date d'échéance du titre à taux fixe. La Fondation a divisé son portefeuille de manière à ce qu'il soit géré par plusieurs gestionnaires de placements indépendants. La durée du portefeuille de titres à taux fixe de la Fondation est calculée en fonction de la moyenne pondérée des durées de chacun des gestionnaires de placements. Celles-ci se calculent en fonction de la moyenne pondérée des durées des divers titres individuels (p. ex. des obligations) qui composent le portefeuille à taux fixe de chaque gestionnaire.

La juste valeur des placements en instruments à taux fixe de la Fondation comprend :

	30 septembre 2013		31 mars 2013	
Placements en instruments à taux fixe canadiens	10 894 852	\$	10 849 041	\$
	10 894 852	\$	10 849 041	\$

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

---

### 5. Gestion des risques financiers (suite)

#### d) Risque de change

Le risque de change est le risque de voir la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un actif financier ou d'un passif financier fluctuer en raison des changements de taux de change. Le risque de change vient des actifs financiers et des passifs financiers qui sont libellés dans une monnaie autre que le dollar canadien, qui représente la monnaie de fonctionnement de la Fondation.

Le portefeuille de la Fondation est exposé au risque de change en ce qui concerne les placements effectués dans les monnaies suivantes :

	Valeur de marché US\$)	% de la valeur de marché totale des portefeuilles
30 septembre 2013	6 789 720 \$	30,45
31 mars 2013	7 058 383 \$	32,50

Ces montants sont fondés sur la juste valeur des placements de la Fondation. Les autres actifs financiers et passifs financiers qui sont libellés en devises n'exposent pas la Fondation à d'importants risques de change.

#### e) Autre risque de prix

L'autre risque de prix représente le risque de voir fluctuer la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs des actifs financiers et des passifs financiers en raison de l'évolution des prix du marché (autres que ceux découlant du risque de taux d'intérêt ou du risque de change). Tous les placements représentent un risque de perte en capital. Les gestionnaires de placements engagés par la Fondation atténuent ce risque par une sélection minutieuse et une diversification des titres et autres actifs financiers et passifs financiers, dans les limites des règles établies dans l'énoncé de la politique de placement de la Fondation et des directives qui ont été négociées et acceptées par chaque gestionnaire de placements. Le risque maximal lié aux actifs financiers et aux passifs financiers est établi en fonction de la valeur de marché des actifs financiers et des passifs financiers. Les positions générales de la Fondation sur le marché sont suivies au quotidien par les gestionnaires de portefeuille. Les actifs financiers détenus par la Fondation sont sensibles au risque de prix du marché découlant des incertitudes quant au prix futur de ces instruments.

Le rendement réel du portefeuille est comparé au rendement de l'indice de référence comme mesure de performance relative. Le rendement de l'indice de référence est basé sur les rendements de l'indice pour chaque catégorie d'actif et la répartition cible de l'actif à long terme pour chaque catégorie d'actif du portefeuille. La répartition de l'actif à long terme ciblée par la Fondation est précisée dans son énoncé de politique de placement. L'énoncé de politique de placement, qui a été révisé et approuvé en 2009-2010, était en vigueur au cours de l'exercice considéré. En conséquence, la répartition cible de l'actif à long terme de la Fondation et les indices par catégories individuelles d'actif en vigueur au 30 septembre 2013 sont comme suit :

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

### 5. Gestion des risques financiers (suite)

Répartition cible de l'actif	Indice selon les catégories d'actif
50 % en instruments à taux fixe (y compris la trésorerie et équivalent de trésorerie)	Indice DEX Universe Bond (Indice DEX 91-day T-Bill pour la trésorerie)
15 % en titres de participation canadiens	Indice composé S&P TSX
17,5 % en titres de participation américains	Indice S&P 500 (\$ CA)
17,5 % en titres de participation internationaux	Indice mondial MSCI EAFE (\$ CA)

#### f) Risque de liquidité

Pour la Fondation, le risque de liquidité se définit comme le risque de ne pas pouvoir régler ou remplir ses obligations à temps ou à un prix raisonnable. La Fondation est exposée au risque de liquidité, car elle ne peut utiliser les produits financiers provenant de son Fonds de dotation que pour remplir ses obligations et ils fluctuent en fonction des conditions du marché affectant son portefeuille de placements. La Fondation gère le risque de liquidité en surveillant constamment les flux de trésorerie réels et prévus de son exploitation et les activités prévues en matière d'investissement et de financement. La Fondation gère ses placements en maintenant des politiques de gestion du capital.

Au 30 septembre 2013, la Fondation avait un solde de trésorerie non affectée de 291 324 \$ qui dépasse de 97 476 \$ le total du passif comptabilisé à la même date.

**Au 30 septembre 2013**, les échéances contractuelles des passifs de la Fondation étaient comme suit :

	Inférieur à 3 mois \$	3 à 12 mois \$	Plus de 1 an \$	Total \$
Créditeurs et charges à payer	4 178	10 259	26 388	40 825
Salaires et avantages sociaux à payer	12 678	–	–	12 678
Obligation en vertu d'un contrat de location-acquisition	583	1 786	1 222	3 591

**Au 31 mars 2013**, les échéances contractuelles des passifs de la Fondation étaient comme suit :

	Inférieur à 3 mois \$	3 à 12 mois \$	Plus de 1 an \$	Total \$
Créditeurs et charges à payer	50 407	6 046	14 790	71 243
Salaires et avantages sociaux à payer	25 588	–	–	25 588
Obligation en vertu d'un contrat de location-acquisition	571	1 749	2 419	4 739

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

### 6. Immobilisations

La valeur nette comptable des immobilisations est comme suit au 30 septembre 2013 :

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette comptable 2013
Mobilier et matériel de bureau	117 223 \$	114 229 \$	2 994 \$
Matériel informatique	170 093	163 093	7 000
Améliorations locatives	42 988	4 299	38 689
Logiciels	32 697	29 950	2 746
Développement de la base de données	5 539	5 539	–
Œuvres d'art	16 225	–	16 225
Matériel loué en vertu d'un contrat de location-acquisition	11 254	6 753	4 502
	396 019 \$	323 863 \$	72 156 \$

La charge d'amortissement pour les immobilisations est de 10 025 \$.

La valeur nette comptable des immobilisations est comme suit au 31 mars 2013 :

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette comptable 2013
Mobilier et matériel de bureau	116 725 \$	113 771 \$	2 954 \$
Matériel informatique	167 906	160 166	7 740
Améliorations locatives	40 805	–	40 805
Logiciels	32 277	28 734	3 543
Développement de la base de données	5 539	5 539	–
Œuvres d'art	16 225	–	16 225
Matériel loué en vertu d'un contrat de location-acquisition	11 254	5 627	5 627
	390 731 \$	313 837 \$	76 894 \$

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

### 7. Obligation en vertu d'un contrat de location-acquisition

La Fondation a conclu une entente de location de matériel de bureau en vertu d'un contrat de location-acquisition en mars 2010. L'obligation en vertu du contrat de location-acquisition, remboursable par paiements du principal et des intérêts trimestriels de 621 \$ à un taux de 4,25 %, échéant le 31 mars 2015, est garantie par le matériel connexe.

	30 septembre 2013	31 mars 2013
Obligation en vertu d'un contrat de location-acquisition	3 591	\$ 4 739 \$

### 8. Apports reportés et produits reportés

Les apports reçus d'entités non gouvernementales qui sont affectés à des projets financés, des ateliers de formation et des programmes sont reportés et comptabilisés en produits dans la période au cours de laquelle les charges connexes sont engagées.

Les fonds que la Fondation reçoit dans le cadre de projets ou d'abonnements qui ne sont pas encore gagnés par la prestation de biens ou de services sont reportés et comptabilisés en produits dans la période au cours de laquelle le processus de génération du profit aboutit.

Les apports reportés et les produits reportés comptabilisés par la Fondation au 30 septembre 2013 sont comme suit :

	30 septembre 2013	31 mars 2013
Apports reportés provenant de sources non gouvernementales	34 615 \$	40 615 \$
Produits reportés – biens et services	5 766	19 879
Solde à la fin de la période	40 381 \$	60 494 \$

Les variations du solde des apports reportés et des produits reportés au cours de l'exercice sont comme suit :

	30 septembre 2013	31 mars 2013
Solde au début de la période	60 494 \$	216 294 \$
Ajouter : apports affectés reçus de sources non gouvernementales	44 162	83 720
Déduire : montants comptabilisés en produits	(64 275)	(239 520)
Solde à la fin de la période	40 281 \$	60 494 \$

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

---

### 9. Dotation

L'actif net de la Fondation comprend un Fonds de dotation de 24 000 000 \$, qui est considéré comme un fonds affecté. L'apport initial, qui faisait partie de l'Entente de redressement, comprenait 12 000 000 \$ provenant de l'Association nationale des Canadiens d'origine japonaise et un apport de 12 000 000 \$ du gouvernement du Canada.

La *Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales* prévoit que ce Fonds de dotation ne doit servir qu'à des fins de placement et qu'il ne peut être affecté au financement des activités de la Fondation. Les produits financiers gagnés sur ce fonds peuvent cependant servir à financer les activités de la Fondation.

La Fondation a établi deux politiques pour l'affectation de l'excédent de fonctionnement. La politique de préservation du Fonds de capital a été conçue pour tenir compte de l'inflation afin de préserver le Fonds de dotation de 24 000 000 \$. La politique du Fonds de réserve est utilisée pour l'accumulation de l'excédent de fonctionnement non affecté.

### 10. Obligations contractuelles

En plus des obligations contractuelles mentionnées à la note 13, la Fondation a conclu un contrat de location de locaux pour bureaux qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 2013 et qui se terminera le 28 février 2018. Elle a également un engagement en vertu d'un contrat de location de matériel de bureau.

Les obligations contractuelles pour les cinq prochains exercices qui ont trait aux contrats de location-exploitation s'élevaient à 342 951 \$ au 30 septembre 2013 (31 mars 2013 – 384 153 \$).

Le tableau ci-après résume les obligations contractuelles de la Fondation au 30 septembre 2013 :

---

	2013- 2014	2015- 2016	2015- 2016	2016- 2017	2017- 2018	Total
Locaux pour bureaux	28 378 \$	76 643 \$	77 943 \$	79 242 \$	76 535 \$	338 741 \$
Matériel de bureau	1 403	2 807	-	-	-	4 211
	<b>29 781 \$</b>	<b>79 450 \$</b>	<b>77 943 \$</b>	<b>79 242 \$</b>	<b>76 535 \$</b>	<b>342 951 \$</b>

---

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

### 11. Produits financiers nets

	30 septembre 2013	30 septembre 2012
Gains (pertes) réalisé(e)s sur la vente de placements	25 605	\$ (1 433 006) \$
Intérêts provenant de la trésorerie et équivalent de trésorerie et des placements à taux fixe, dividendes, distributions de fonds communs de placement	423 071	509 041
Moins : coûts de transaction et honoraires des conseillers en placements	(81 750)	(67 280)
<b>Produits financiers nets (pertes nettes) sur placements</b>	<b>366 926</b>	<b>\$ (991 245) \$</b>

### Produits financiers nets gagnés sur les ressources détenues pour la dotation

	30 septembre 2013	30 septembre 2012
Gains (pertes) réalisé(e)s sur la vente de placements comptabilisés dans l'état des résultats au cours de la période	72 176	\$ (1 337 727) \$
Variation de la juste valeur des placements comptabilisés comme augmentation ou (diminution) directe de l'actif net au cours de la période	(286 833)	1 387 262
<b>Total des produits financiers nets gagnés sur les ressources détenues pour la dotation au cours de la période</b>	<b>(261 228)</b>	<b>\$ (49 535) \$</b>

### 12. Investissement en immobilisations

a) L'investissement en immobilisations se compose des éléments suivants :

	30 septembre 2013	31 mars 2013
Immobilisations	72 156	\$ 76 894 \$
Moins l'obligation en vertu du contrat de location-acquisition	(3 591)	(4 739)
	<b>68 565</b>	<b>\$ 72 155 \$</b>

## FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES SÉLECTIONNÉES – ÉTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS NON AUDITÉS

Deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, terminé le 30 septembre 2013

### 12. Investissement en immobilisations (suite)

b) La variation nette de l'investissement en immobilisations est calculée comme suit :

	30 septembre 2013		31 mars 2013	
Entrées d'immobilisations	5 287	\$	41 725	\$
Immobilisations achetées avec les fonds de la Fondation	5 287		41 725	
Amortissement des immobilisations	(10 025)		(12 340)	
Remboursement de l'obligation en vertu du contrat de location-acquisition	1 147		2 223	
Variation nette de l'investissement en immobilisations	3 591	\$	31 608	\$

### 13. Opérations entre apparentés

La Fondation est liée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada et à toute personne apparentée aux employés assumant une fonction au sein de la direction générale. La Fondation conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités. Ces opérations sont évaluées à la valeur d'échange, soit le montant de la contrepartie établie et acceptée par les apparentés. Au cours de la période, la Fondation a engagé des charges s'élevant à 54 690 \$ (31 mars 2013 – 256 063 \$) et comptabilisé des produits de 54 690 \$ (31 mars 2013 – 298 583 \$) dans le cadre du projet « Interconfessions et appartenance », financé par Citoyenneté et Immigration Canada.

Au 30 septembre 2013, la Fondation avait des obligations contractuelles de 257 796\$ à l'égard de Citoyenneté et Immigration Canada (31 mars 2013 – 347 272 \$) pour le projet « Interconfessions et appartenance ».

La Fondation a également des obligations contractuelles de l'ordre de 100 000 \$ avec l'Office national du film du Canada pour le projet « Interconfessions et appartenance » au 30 septembre 2013 (31 mars 2013 – 100 000\$).

Au 30 septembre 2013, la Fondation avait comptabilisé dans son état de la situation financière les soldes suivants en ce qui a trait au projet « Interconfessions et appartenance », financé par Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).

	30 septembre 2013		31 mars 2013	
Créances sur CIC	30 130	\$	178 119	\$
Dettes envers CIC	27 669	\$	19 839	\$